

ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

СОВЕТ
БЕЗОПАСНОСТИ



Distr.
GENERAL

S/15155
3 June 1982
RUSSIAN
ORIGINAL: SPANISH

ТЕЛЕГРАММА ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ ОРГАНИЗАЦИИ
АМЕРИКАНСКИХ ГОСУДАРСТВ ОТ 29 МАЯ 1982 ГОДА
НА ИМЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

В соответствии со статьей 54 Устава Организации Объединенных Наций имею честь препроводить Вашему Превосходительству резолюцию II, принятую двадцатым Консультативным совещанием министров иностранных дел 29 мая 1982 года:

"СЕРЬЕЗНОЕ ПОЛОЖЕНИЕ, СОЗДАВШЕЕСЯ В ЮЖНОЙ АТЛАНТИКЕ

Проект резолюции, принятый Генеральным комитетом на его 6-м заседании, состоявшемся 29 мая 1982 года, и пересмотренный редакционным и координационным комитетом

Двадцатое Консультативное совещание министров иностранных дел, принимая во внимание, что:

в резолюции I двадцатого Консультативного совещания министров иностранных дел американских государств, принятой 23 апреля 1982 года, было решено "не закрывать двадцатого Консультативного совещания, в особенности с тем, чтобы осуществлять контроль за добросовестным выполнением этой резолюции и принять такие дополнительные меры, которые могут оказаться необходимыми для восстановления и сохранения мира и урегулирования данного конфликта мирными средствами",

в данной резолюции содержался настоятельный призыв к правительству Соединенного Королевства "немедленно прекратить военные действия, которые оно ведет в пределах района безопасности, определенного в статье 4 Межамериканского договора о взаимной помощи, а также воздерживаться от любых действий, которые могут повлиять на мир и безопасность американского континента", а также к правительству Аргентинской Республики "воздерживаться от любых действий, которые могут усугубить положение",

в этой же резолюции содержался настоятельный призыв к правительствам Соединенного Королевства и Аргентинской Республики "немедленно объявить перемирие, что позволит возобновить и в нормальной обстановке вести переговоры, направленные на мирное урегулирование конфликта, с учетом прав суверенитета Аргентинской Республики над Мальвинскими островами, а также и интересов жителей островов",

хотя правительство Аргентинской Республики сообщило Консультативному органу о своем полном соблюдении резолюции I и действовало впоследствии в соответствии с ней, английские вооруженные силы совершили серьезные и неоднократные вооруженные нападения на Аргентинскую Республику в зоне Мальвинских островов в пределах района безопасности, определенного в статье 4 Межамериканского договора о взаимной помощи, что указывает на то, что Соединенное Королевство игнорировало призыв, с которым обратилось к нему двадцатое Консультативное совещание,

после принятия резолюции I правительство Соединенных Штатов Америки решило принять в отношении Аргентинской Республики принудительные меры и оказывает Соединенному Королевству свою помощь, в том числе материальную, что противоречит духу и букве резолюции I,

кульминацией неоднократных вооруженных нападений английских вооруженных сил явилось начало 21 мая 1982 года широкомасштабных военных действий против Аргентинской Республики в зоне Мальвинских островов, что угрожает миру и безопасности американского континента,

сохраняется вызывающее сожаление положение, создавшееся в результате применения принудительных мер политического и экономического характера Европейским экономическим сообществом - за исключением Ирландии и Италии - и другими промышленно развитыми государствами, которые не обосновываются действующим международным правом и наносят ущерб аргентинскому народу, и что целью Межамериканского договора о взаимной помощи является "обеспечение всеми возможными средствами мира, предоставление эффективной взаимной помощи для отражения вооруженных нападений на любое американское государство и предотвращение угрозы совершения агрессии против любого из этих государств",

постановляет:

1. самым решительным образом осудить неоправданное и несоразмерное вооруженное нападение, совершенное Соединенным Королевством, а также воздействующее на безопасность всего американского континента, его решение о произвольном объявлении зоной военных действий обширного района, простирающегося до 12 миль от побережья американского континента, что усугубляется тем обстоятельством, что в момент совершения этих действий не были исчерпаны возможности ведения переговоров в поисках мирного разрешения конфликта;

2. вновь самым решительным образом потребовать от Соединенного Королевства немедленно прекратить военные действия, которые оно ведет против Аргентинской Республики, и отдать приказ о незамедлительном выводе всех его вооруженных сил, расположенных в этом районе, и о возвращении его флота на его постоянные военно-морские базы;

3. выразить сожаление по поводу того, что позиция Соединенного Королевства привела к срыву переговоров по мирному урегулированию, которые проводил Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций г-н Хавьер Перес де Куэльяр;

4. выразить свою убежденность в том, что настоятельно необходимо в срочном порядке достичь мирного и достойного урегулирования конфликта под эгидой Организации Объединенных Наций, и в этой связи выразить признательность за достойные похвалы усилия по оказанию добрых услуг Генерального секретаря Организации Объединенных Наций г-на Хавьера Переса де Куэльяра и оказать всяческую поддержку выполнению задачи, которая была ему поручена Советом Безопасности;

5. настоятельно призвать правительство Соединенных Штатов Америки отдать распоряжение о немедленной отмене принудительных мер, принятых в отношении Аргентинской Республики, и воздержаться от оказания материальной помощи Соединенному Королевству в соответствии с принципом континентальной солидарности, признанным в Межамериканском договоре о взаимной помощи;

6. настоятельно призвать членов Европейского экономического сообщества, а также другие государства, которые приняли подобные меры, немедленно отменить принудительные меры экономического и политического характера против Аргентинской Республики;

7. просить государства-участники Межамериканского договора о взаимной помощи предоставить Аргентинской Республике помощь, которую каждое из них считает необходимой, для оказания ей содействия в условиях этого серьезного положения, а также воздерживаться от любых действий, которые могут поставить под угрозу выполнение этой цели. В случае необходимости эта помощь может оказываться в соответствующей координации;

8. вновь подтвердить основополагающие принципы Устава Организации американских государств и Межамериканского договора о взаимной помощи, особенно принципы, касающиеся мирного урегулирования споров;

9. предоставлять в распоряжение сторон в конфликте консультативный орган с целью содействия их усилиям по достижению мира таким образом, чтобы он мог оказать поддержку миссии, возложенной Советом Безопасности на Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, и поручить Председателю Консультативного совещания поддерживать постоянный контакт с Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций;

10. не закрывать двадцатое Консультативное совещание, с тем чтобы осуществлять контроль за добросовестным и незамедлительным выполнением настоящей резолюции и принять в случае необходимости такие дополнительные меры, по которым может быть достигнуто соглашение в целях сохранения межамериканской солидарности и сотрудничества."

Александр ОФИЛА
Генеральный секретарь
Организация американских государств
